

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ О ВОЕННО-ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Правительство Российской Федерации и Правительство Объединенной Республики Танзании, именуемые в дальнейшем Сторонами и по отдельности Стороной,

руководствуясь принципами и нормами международного права, стремясь к укреплению дружественных отношений между Российской Федерацией и Объединенной Республикой Танзанией, выражая готовность к сотрудничеству в военно-технической сфере, основываясь на взаимном уважении, доверии и интересах обеих Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Направления сотрудничества

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

поставка вооружения, военной техники и другой продукции военного назначения, необходимой для обороны и безопасности государств Сторон;

обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;

поставка запасных частей, агрегатов, оборудования, узлов, приборов, комплектующих изделий, специального, учебного и вспомогательного имущества к продукции военного назначения;

оказание услуг в области военно-технического сотрудничества;

развитие кооперационных связей при разработке и производстве продукции военного назначения;

командирование специалистов для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;

подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с учетом потребностей и возможностей Сторон;

оказание военно-технической помощи, проведение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

Статья 2

Уполномоченные органы и организации

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

с Танзанийской Стороны – Министерство обороны и Национальной службы.

Стороны в письменном виде по дипломатическим каналам информируют друг друга об изменении наименований своих уполномоченных органов.

Уполномоченными организациями государств Сторон являются организации, получившие в соответствии с законодательством своего государства право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения.

Статья 3

Реализация соглашения

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны при необходимости заключают соответствующие соглашения, а уполномоченные организации государств Сторон – контракты по направлениям, предусмотренным статьей 1 настоящего Соглашения.

Номенклатура и объемы поставок продукции военного назначения, а также оказанных услуг в военно-технической сфере, условия и формы расчетов, соответствующие принятой международной практике, определяются указанными соглашениями, контрактами и другими договорами, заключаемыми на основании настоящего Соглашения.

Статья 4

Обязательства сторон

Ни одна из Сторон без предварительного письменного согласия другой Стороны не продает и не передает третьей стороне, в том числе

международным организациям, иностранным юридическим и (или) физическим лицам, вооружение и военную технику, техническую документацию на их производство, а также любую информацию, полученную или приобретенную в ходе военно-технического сотрудничества и реализации соглашений и контрактов, предусмотренных статьей 3 настоящего Соглашения.

Любая информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно в предусмотренных настоящим Соглашением целях и не должна использоваться в ущерб интересам государства другой Стороны.

Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением или являющаяся результатом его выполнения, рассматривается Сторонами как информация, в отношении которой необходимо соблюдение конфиденциальности.

При осуществлении сотрудничества Стороны самостоятельно или совместно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения.

На носителях такой информации проставляется пометка:
в Российской Федерации – «для служебного пользования»;
в Объединенной Республике Танзании – «конфиденциально».

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с законодательством своего государства. Эта информация не может быть раскрыта или передана какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия Стороны, передавшей такую информацию.

Порядок обмена сведениями, составляющими государственную тайну государств Сторон, а также условия и меры по их защите в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением между Сторонами.

Допуск на военные объекты и предприятия военно-промышленного комплекса Сторон осуществляется в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон по согласованным Сторонами процедурам.

Статья 5

Интеллектуальная собственность

Стороны признают, что продукция военного назначения, созданная, переданная или используемая в ходе реализации соглашений и контрактов,

заключенных в рамках настоящего Соглашения, может являться и (или) содержать результаты интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие государствам Сторон и (или) юридическим и (или) физическим лицам государств Сторон.

Стороны принимают необходимые меры по обеспечению правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защите интеллектуальной собственности, а также недопущению противоправного использования указанных результатов интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальной собственности в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

Порядок распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе реализации настоящего Соглашения, их правовой охраны и использования, а также порядок защиты и использования интеллектуальной собственности, полученной, используемой или передаваемой в ходе реализации настоящего Соглашения, являются предметом отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 6 **Обязательства сторон** **по другим международным договорам**

Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязанности каждой из Сторон в отношении других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 7 **Контроль за целевым использованием** **продукции военного назначения**

Поставляющая (передающая) Сторона вправе убедиться в надлежащем использовании отдельных видов поставленной продукции военного назначения в заявленных целях.

Порядок осуществления таких проверок является предметом отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 8

Межправительственный орган

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества Стороны при необходимости создают межправительственную комиссию и (или) рабочие группы по вопросам военно-технического сотрудничества, составы национальных частей которых определяются каждой из Сторон.

Компетенция и порядок работы межправительственной комиссии и (или) рабочих групп по вопросам военно-технического сотрудничества определяются председателями их национальных частей.

Статья 9

Решение спорных вопросов

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон без обращения к любому государственному или международному суду, а также к третьей стороне.

Статья 10

Изменения и дополнения

Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимному согласию Сторон.

Порядок вступления в силу изменений определяется Сторонами отдельно в каждом конкретном случае.

Статья 11

Вступление в силу и прекращение действия

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не

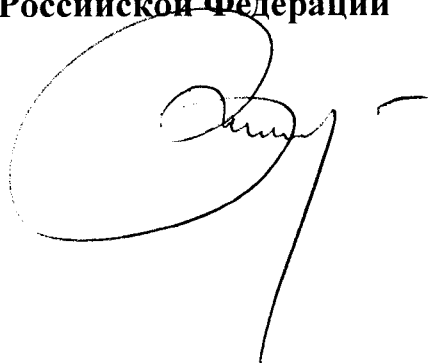
уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме не менее чем за 6 месяцев до истечения текущего периода другую Сторону о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает реализацию соглашений и контрактов, заключенных в период действия настоящего Соглашения, если Стороны не договорились об ином.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения условия, предусмотренные статьями 4, 5 и 7 настоящего Соглашения, остаются в силе.

Совершено в г. Дар-эс-Салам «11» января 2018 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Объединенной Республики Танзании**

